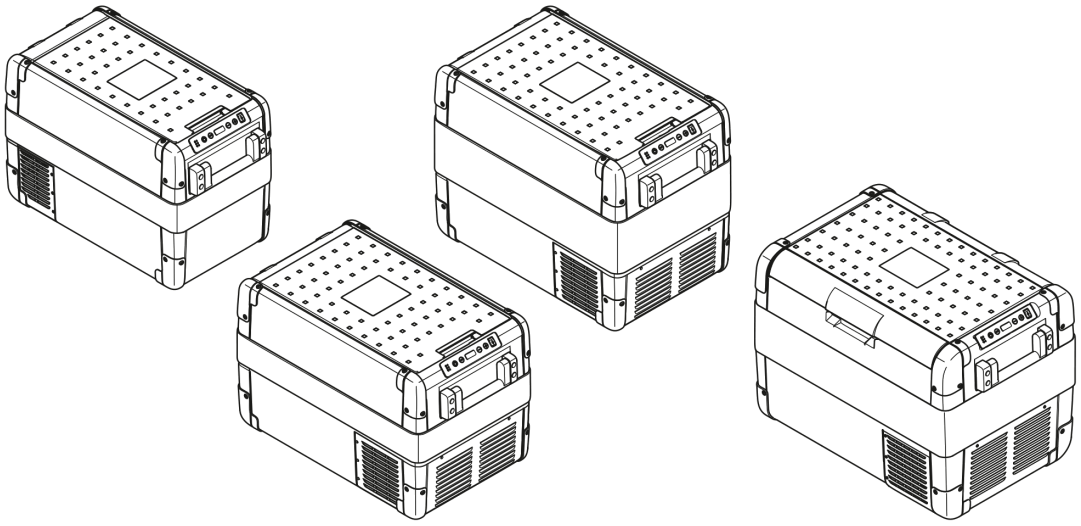
DOMETIC

MOBILE COOLING

CFX2



Dometic CFX2 28, CFX2 37, CFX2 45, CFX2 57

Kompresszoros hűtőláda

Rövid kezelési útmutató

A lefordított kiadásról

Ez a dokumentum a(z) Dometic Group által kiadott „Dometic CFX2 28, CFX2 37, CFX2 45, CFX2 57 – Compressor cooler – Short Operating Manual”, 4445104304 (2024-02-08) című, eredetileg többnyelvű (angol, francia, spanyol; a fordítás az angol szöveg alapján készült) nyelvű használati útmutató magyar nyelvű fordítása. A fordítást a forgalmazó készítette. Az ábrák az eredeti útmutatóból származnak. Az ábrákon szereplő idegen nyelvű feliratok jelentését az ábrák mellett elhelyezett jelmagyarázat adja meg. A készülék kijelzőjén megjelenő szövegeket az útmutató a készülékkel azonos módon, eredeti formájukban közli.

A gyártó, valamint a terméket az Európai Unióba behozó gazdasági szereplő azonosító adatai és elérhetőségei a terméken, annak csomagolásán, illetve az eredeti dokumentációban találhatók.

Forgalmazó: DND Telecom Center Kft.
Cím: Magyarország, 1089 Budapest, Elnök utca 1.
E-mail: dnd@dnd.hu
Weboldal: https://www.dnd.hu/

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat. Az útmutatót őrizze meg, és a termék továbbadásakor adja át az új felhasználónak.

A termékkel kapcsolatos kérdéseivel, jótállási és szervizigényével forduljon a forgalmazóhoz. A termékre vonatkozó EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be, az eredeti dokumentációban megadott elérhetőségen.

Fordítás azonosítója: HU-1.0 · 2026-09-30 · forrásfájl: dometic_cfx2_user_manual_en.pdf

Szerzői jog

© 2024 Dometic Group. Az útmutató tartalmának megjelenését szerzői jogi és formatervezési mintaoltalmi jogszabályok védik. A mögöttes műszaki kialakítást és az itt bemutatott termékeket formatervezési mintaoltalom, szabadalom vagy szabadalmi bejelentés védheti. Az útmutatóban említett védjegyek a Dometic Sweden AB tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva.

1 Fontos tudnivalók

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és kövesse a benne szereplő összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, hogy a terméket mindenkor megfelelően telepítse, használja és tartsa karban. Ennek az útmutatónak a termékkel együtt **KELL** maradnia.

A termék használatával Ön megerősíti, hogy az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést figyelmesen elolvasta, megértette, és elfogadja az itt meghatározott feltételeket. Vállalja, hogy a terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és alkalmazásra, az útmutatóban szereplő utasításoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint az összes vonatkozó jogszabálynak és előírásnak megfelelően használja. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása az Ön vagy mások sérülését, a termék károsodását vagy a közelben lévő más vagyontárgyak károsodását okozhatja. Ez a termékútmutató – az utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint a kapcsolódó dokumentációt is beleértve – módosulhat és frissülhet. A legfrissebb termékinformációkat a documents.dometic.com oldalon találja.

2 A készüléken található szimbólumok magyarázata



Figyelmeztetés! Tűzveszély. Gyúlékony anyagok.

3 Kapcsolódó dokumentumok



A részletes kezelési útmutató online elérhető: qr.dometic.com/beeldG.

4 Biztonsági utasítások



VESZÉLY! Áramütés veszélye

- Hajókon: ha a készülék hálózati tápellátásról működik, gondoskodjon arról, hogy a tápellátás áramvédő kapcsolóval (RCCB) vagy földzárlat-megszakítóval (GFCI) legyen ellátva. A telepítést – különösen a potenciálisan nedves helyeken – az összes vonatkozó telepítési előírásnak megfelelően kell elvégezni.
- Ne érintse meg puszta kézzel a szigeteletlen vezetékeket. Ez különösen a váltakozó áramú (AC) hálózatról történő üzemeltetésre vonatkozik.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye

- Ne üzemeltesse a hűtőkészüléket, ha az láthatóan sérült.
- Ha a hűtőkészülék tápkábele sérült, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ki kell cserélni.
- A hűtőkészüléket csak szakképzett személy javíthatja. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyekkel járhat.
- A készüléket olyan aljzatba csatlakoztassa, amely megfelelő csatlakozást biztosít, különösen, ha a készüléket földelni kell.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.
- Ne helyezzen több hordozható elosztót vagy hordozható tápegységet a készülék hátoldalához.
- A hűtőkörben lévő hűtőközeg rendkívül gyúlékony, és szivárgás esetén éghető gázok halmozódhatnak fel, ha a készülék kis helyiségben van. A hűtőkör bármilyen sérülése esetén:
  - Tartsa távol a nyílt lángot és a lehetséges gyújtóforrásokat a hűtőkészüléktől.
  - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
  - Kapcsolja ki a hűtőkészüléket.
- Tartsa szabadon a készülékházon vagy a beépítésnél lévő szellőzőnyílásokat.
- Ne használjon mechanikus eszközt vagy más módszert a leolvasztás gyorsítására, kivéve, ha azt a gyártó erre a célra ajánlja.
- Ne nyissa fel és ne sértse meg a hűtőkört.
- Ne használjon elektromos készüléket a hűtőkészülék belsejében, kivéve, ha azt a gyártó erre a célra ajánlja.

FIGYELMEZTETÉS! Egészségügyi kockázat

- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kaptak tőle.
- 3–8 éves gyermekek be- és kipakolhatják a hűtőkészülékeket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó spray-palackokat a hűtőkészülékben.

VIGYÁZAT! Áramütés veszélye

- A hűtőkészülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó száraz.
- Minden tisztítás és karbantartás előtt, valamint minden használat után válassza le a hűtőkészüléket a tápellátásról.

VIGYÁZAT! Egészségügyi kockázat

- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:
  - Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőteljesítménye megfelel-e a hűteni kívánt élelmiszerek tárolásához.
  - Az élelmiszereket csak eredeti csomagolásukban vagy megfelelő tárolóedényben szabad tárolni.
  - Ha a hűtőkészüléket hosszabb ideig nyitva hagyja, a készülék rekeszeiben jelentősen emelkedhet a hőmérséklet.
  - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja:
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Olvassza le a készüléket.
  - Tisztítsa meg és szárítsa ki a készüléket.
  - Hagyja nyitva a fedelet, hogy a készülékben ne képződjön penész.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott feszültség megegyezik-e a rendelkezésre álló tápellátás feszültségével.
- A hűtőkészüléket csak a következő módon csatlakoztassa:
  - az egyenáramú (DC) csatlakozókábellel a jármű egyenáramú tápellátásához,
  - vagy a váltakozó áramú (AC) csatlakozókábellel váltakozó áramú tápellátáshoz.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót az aljzatból.
- Ha a hűtőkészülék DC-aljzathoz csatlakozik: gyorstöltő csatlakoztatása előtt válassza le az akkumulátorról a hűtőkészüléket és a többi fogyasztót.
- Ha a hűtőkészülék DC-aljzathoz csatlakozik: a motor leállításakor válassza le vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket. Ellenkező esetben lemerítheti az akkumulátort.
- A hűtőkészülék nem alkalmas maró hatású vagy oldószertartalmú anyagok szállítására.
- A hűtőkészülék szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz, ezért különleges ártalmatlanítási eljárást igényel. Élettartama végén adja le a hűtőkészüléket egy megfelelő hulladék-újrahasznosító központban.
- Ne helyezze a hűtőkészüléket nyílt láng vagy más hőforrás (fűtőtest, közvetlen napsugárzás, gáztűzhely stb.) közelébe.
- Ne töltse meg a belső tartályt jéggel vagy folyadékkal.
- Soha ne merítse vízbe a hűtőkészüléket.
- Óvja a hűtőkészüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.
- A hűtőkészüléket nem érheti eső.
- A hűtőközeg megfelelő áramlása érdekében a hűtőláda legfeljebb 30°-ban dőlhet meg. Vízmértékkel ellenőrizze, hogy a hűtőláda vízszintesen áll-e.
- **Túlmelegedés veszélye!** Mindig gondoskodjon arról, hogy a hűtőkészülék mind a négy oldalán elegendő legyen a szellőzés. A szellőzési területen ne legyen olyan tárgy, amely akadályozhatja a levegő áramlását a hűtőelemekhez. Ne helyezze a hűtőkészüléket zárt rekeszbe vagy olyan helyre, ahol nincs vagy csak minimális a légáramlás.

5 Rendeltetésszerű használat

A hűtőláda élelmiszerek hűtésére és fagyasztására alkalmas. A hűtőláda járművekben is használható. A hűtőládát jármű egyenáramú (DC) tápaljzatáról vagy váltakozó áramú (AC) tápellátásról való üzemeltetésre tervezték.

A hűtőláda kempingezéshez is használható.

A hűtőládát háztartásban és hasonló alkalmazásokban való használatra szánták, például:

- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyhái,
- tanyasi házak,
- szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégei,
- panziók („bed and breakfast”),
- vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazások.

A hűtőláda **nem** alkalmas:

- élelmiszerek gyorsfagyasztására,
- maró, korrozív vagy oldószertartalmú anyagok tárolására,
- beépített készülékként való használatra.

Ez a hűtőláda kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és alkalmazásra, ennek az útmutatónak megfelelően használható.

Ez a termék kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és alkalmazásra, ennek az útmutatónak megfelelően használható.

Ez az útmutató a termék megfelelő telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. A hibás telepítés és/vagy a nem megfelelő üzemeltetés vagy karbantartás nem kielégítő teljesítményhez és esetleges meghibásodáshoz vezet.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő sérülésekért vagy a termék károsodásáért:

- hibás telepítés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, beleértve a túlfeszültséget,
- szakszerűtlen karbantartás vagy nem a gyártó által szállított eredeti pótalkatrészek használata,
- a termék gyártó kifejezett engedélye nélküli módosítása,
- az útmutatóban leírtaktól eltérő célú használat.

A Dometic fenntartja a jogot a termék megjelenésének és műszaki adatainak megváltoztatására.

6 Energiatakarékosság

› Válasszon jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyet.

› A meleg ételeket hagyja előbb kihűlni, mielőtt hűtés céljából a hűtőkészülékbe teszi.

› Ne nyissa ki a hűtőkészüléket a szükségesnél gyakrabban.

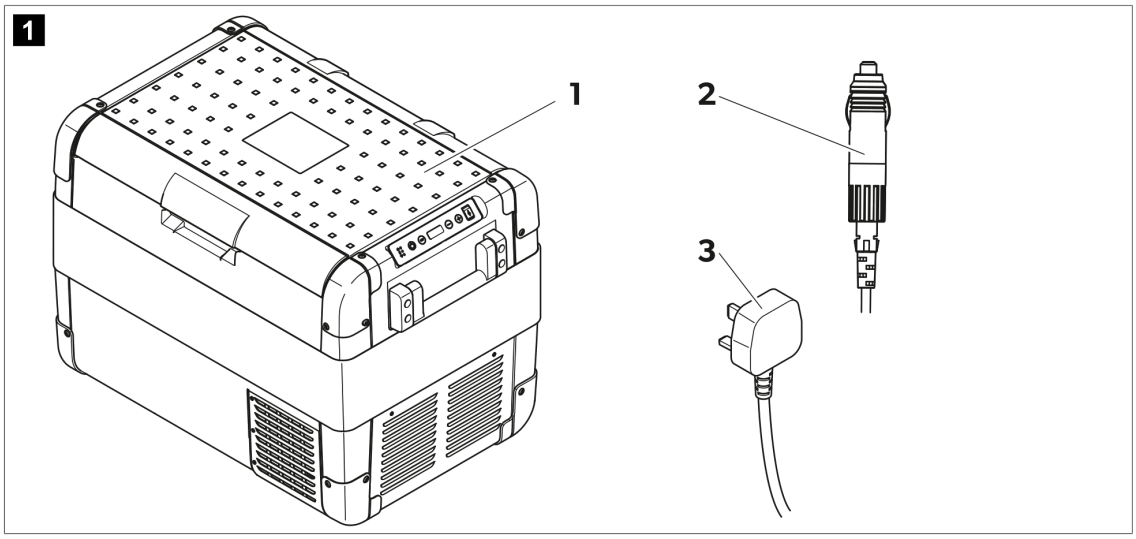
› Ne hagyja nyitva a hűtőkészüléket a szükségesnél tovább.

› Ha a hűtőkészülékben kosár van: az optimális energiafogyasztás érdekében helyezze a kosarat a kiszállításkori helyzetébe.

› Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fedél tömítése még megfelelően illeszkedik-e.

7 Használat

› A csomag tartalma: 1. ábra

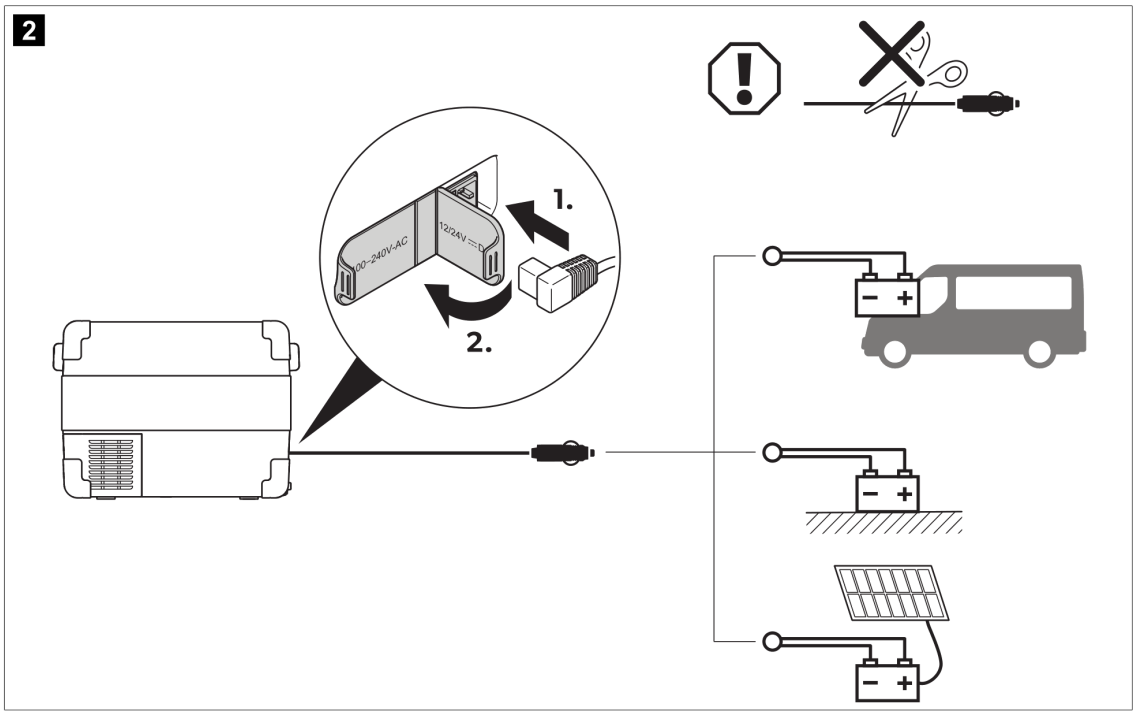


1. ábra

Az ábra feliratai

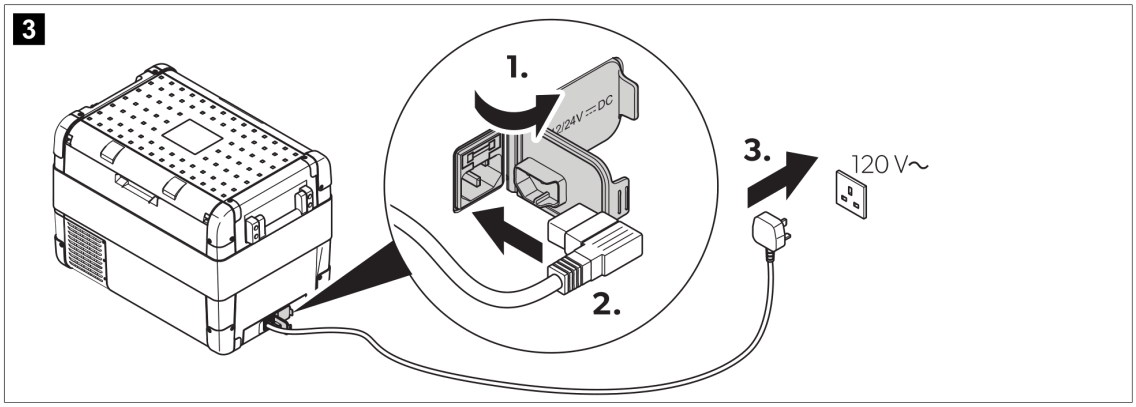
Az ábrán (a fordító megjegyzése, az ábra alapján): 1 – hűtőláda, 2 – egyenáramú (DC) csatlakozókábel, 3 – váltakozó áramú (AC) csatlakozókábel.

› A hűtőláda csatlakoztatása akkumulátorhoz: 2. ábra



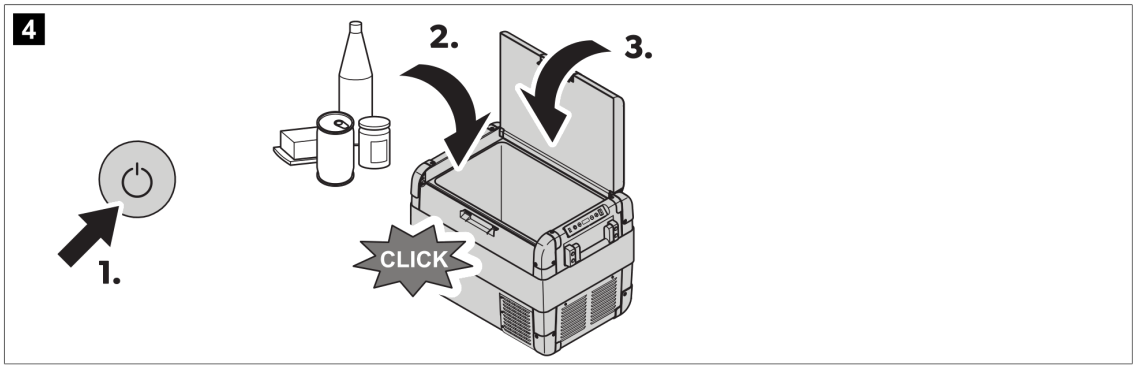
2. ábra

› A hűtőláda csatlakoztatása váltakozó áramú (AC) tápellátáshoz: 3. ábra



3. ábra

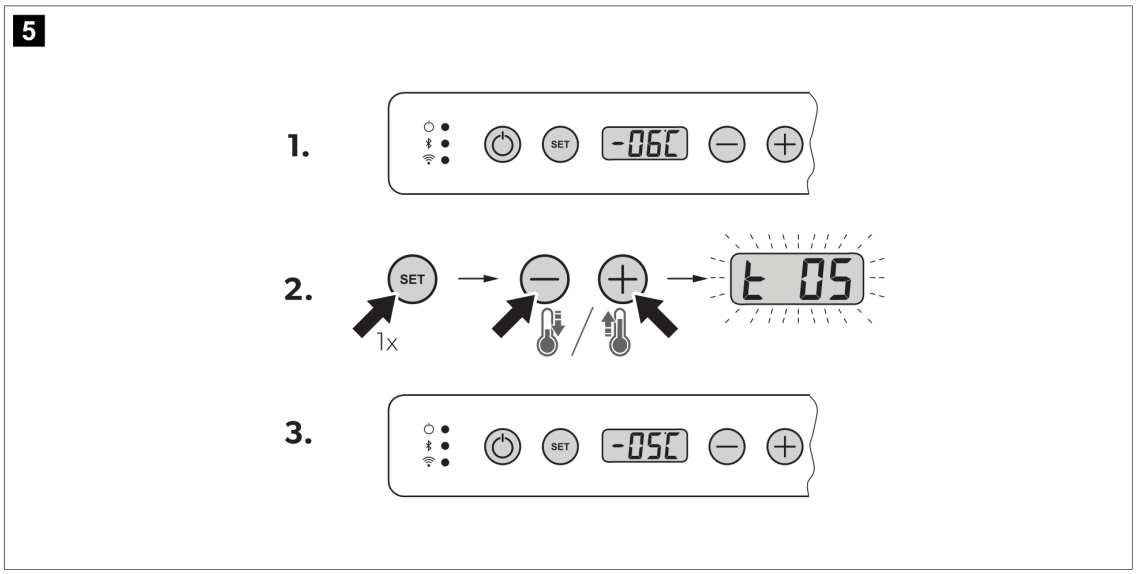
› A hűtőláda bekapcsolása: 4. ábra



4. ábra

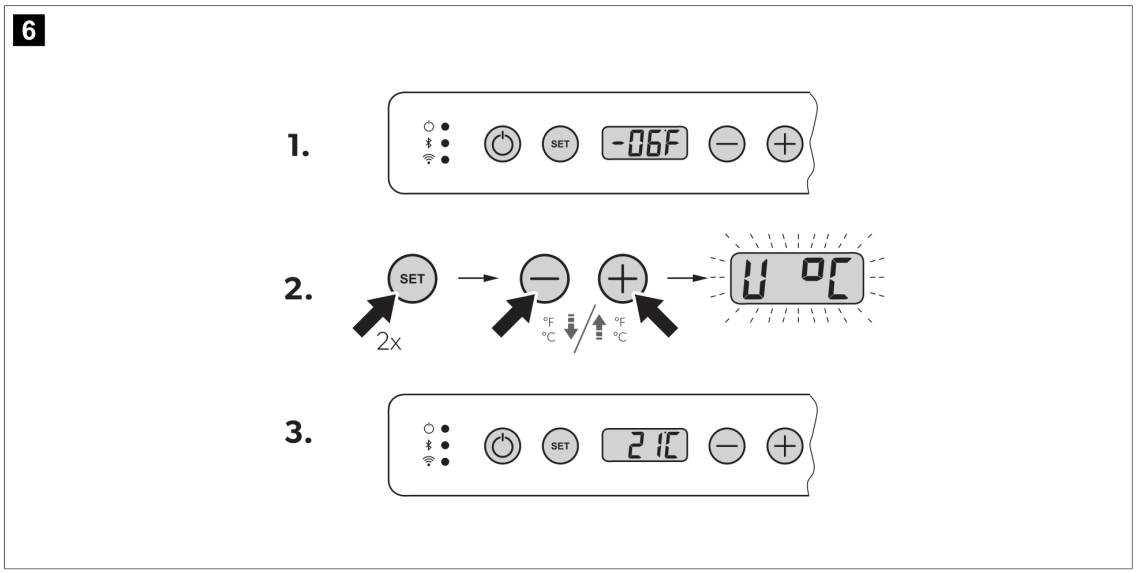
Az ábra feliratai	
CLICK	kattanás (a fedél bereteszel)

› A hőmérséklet beállítása: 5. ábra



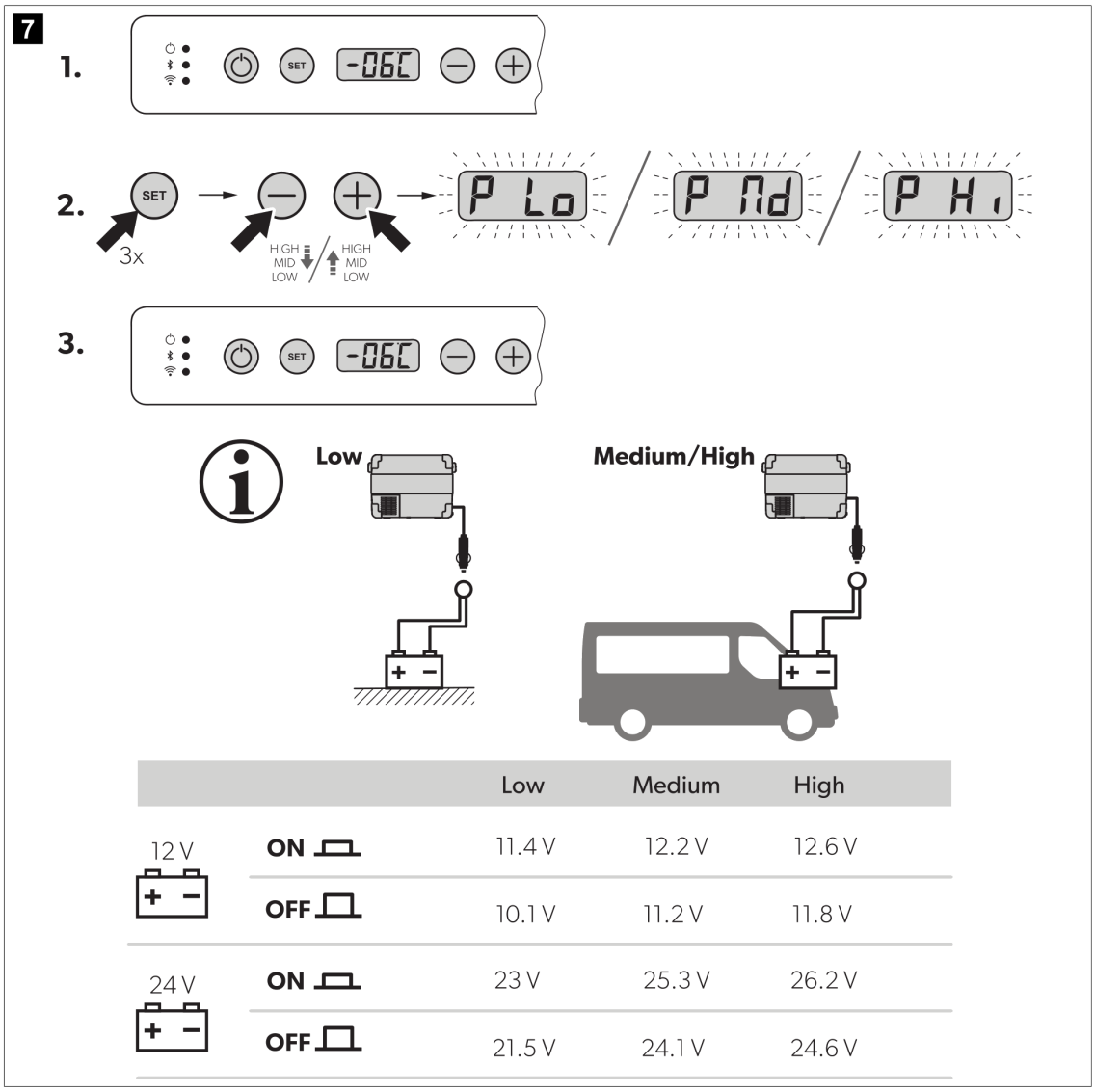
5. ábra

› A hőmérséklet mértékegységének beállítása: 6. ábra



6. ábra

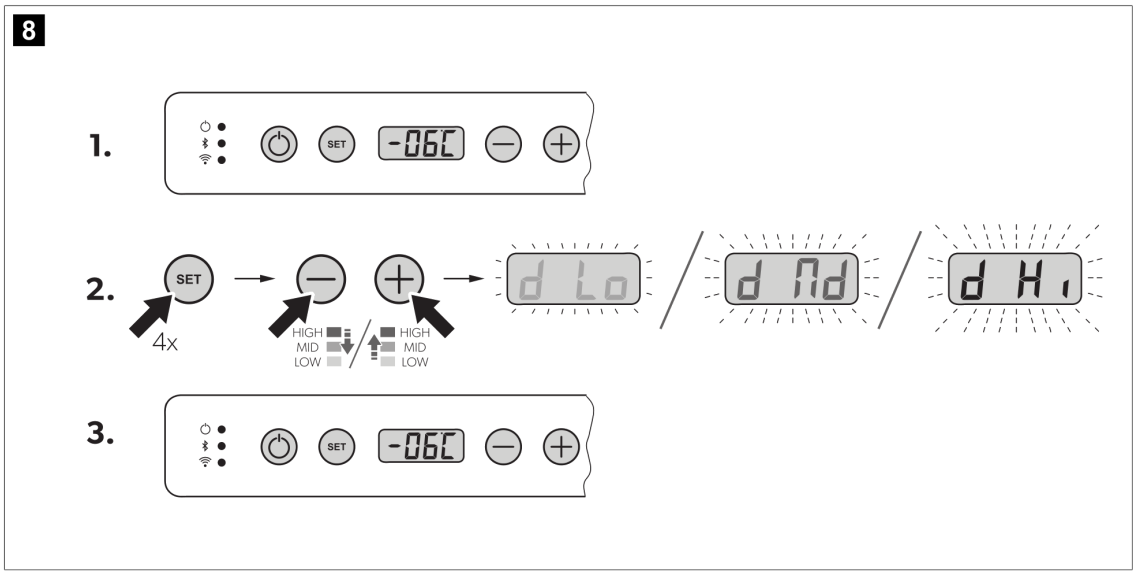
› Az akkumulátorfigyelő üzemmód kiválasztása: 7. ábra



7. ábra

Az ábra feliratai	
HIGH / MID / LOW	magas / közepes / alacsony
Low	alacsony
Medium/High	közepes / magas
Low, Medium, High	alacsony, közepes, magas
ON	bekapcsol
OFF	kikapcsol

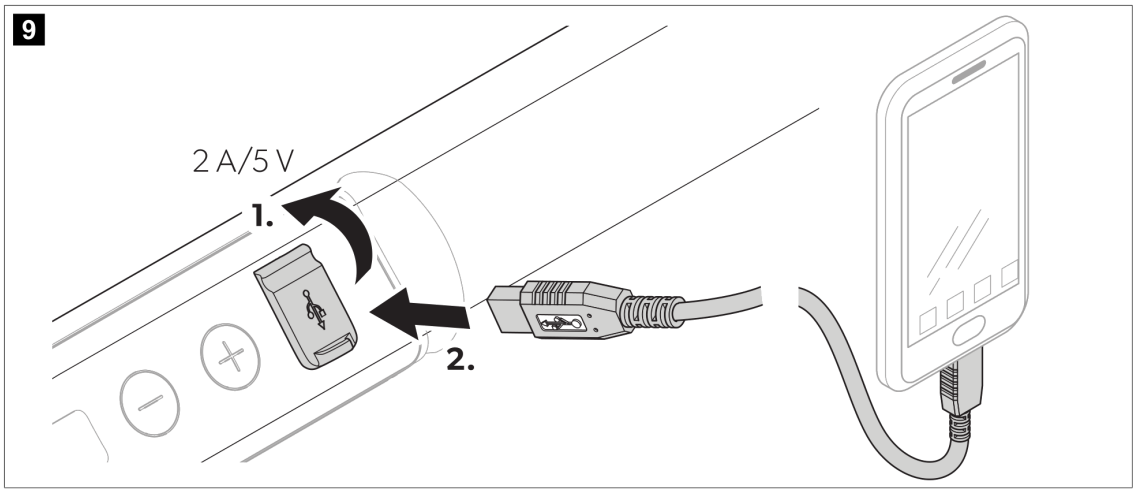
› A kijelző fényerejének beállítása: 8. ábra



8. ábra

Az ábra feliratai	
HIGH / MID / LOW	magas / közepes / alacsony

› Az USB-csatlakozó használata: 9. ábra

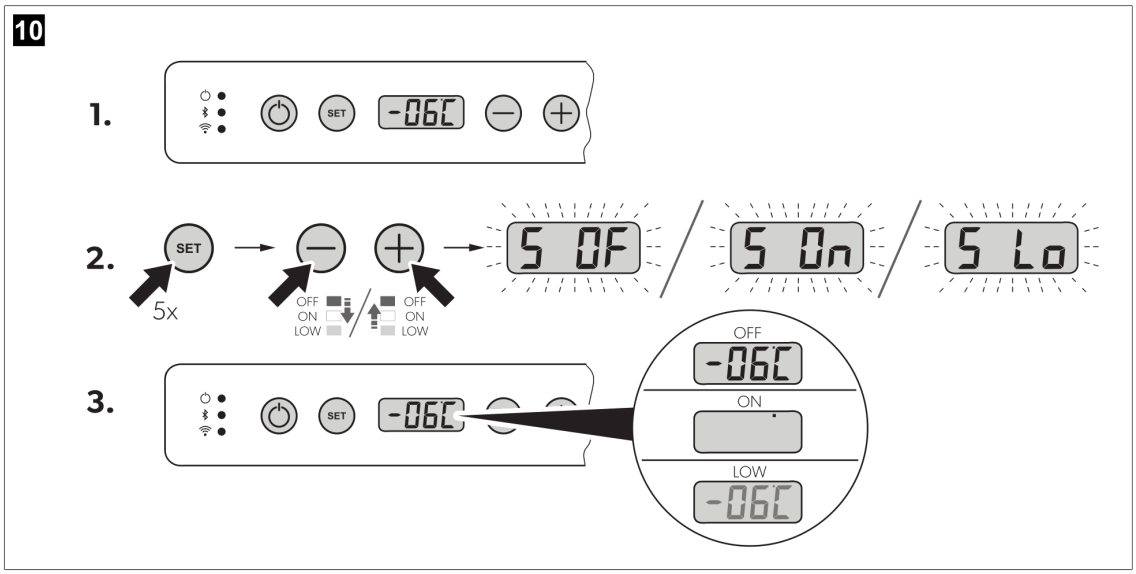


9. ábra

› A Mobile Cooling alkalmazás telepítése:

Az alkalmazás letölthető: qr.dometic.com/beiv4R.

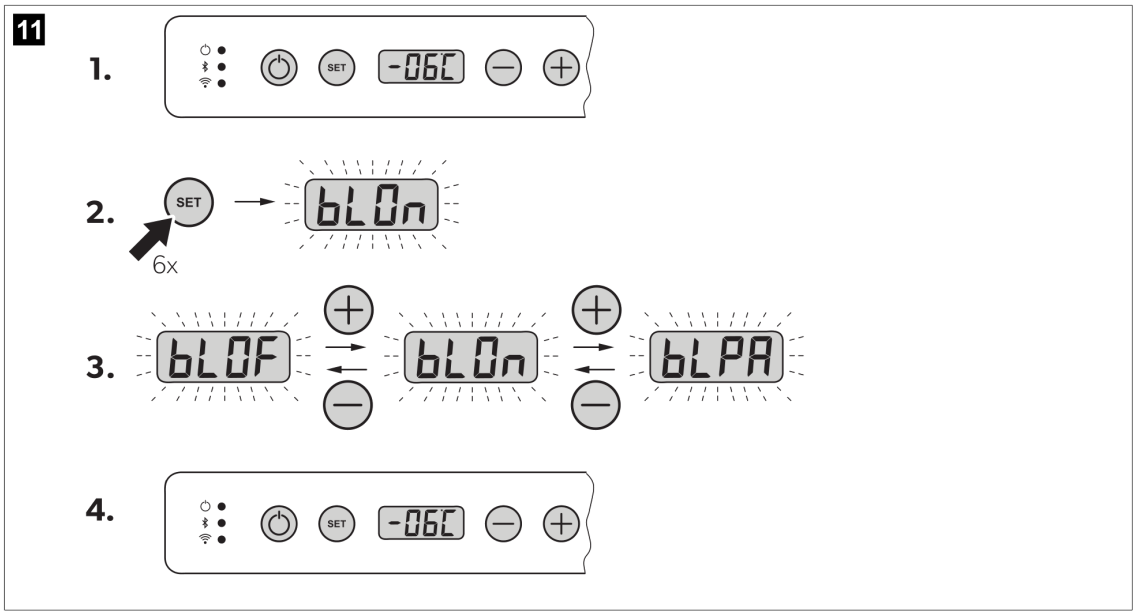
› A készenléti üzemmód beállítása: 10. ábra



10. ábra

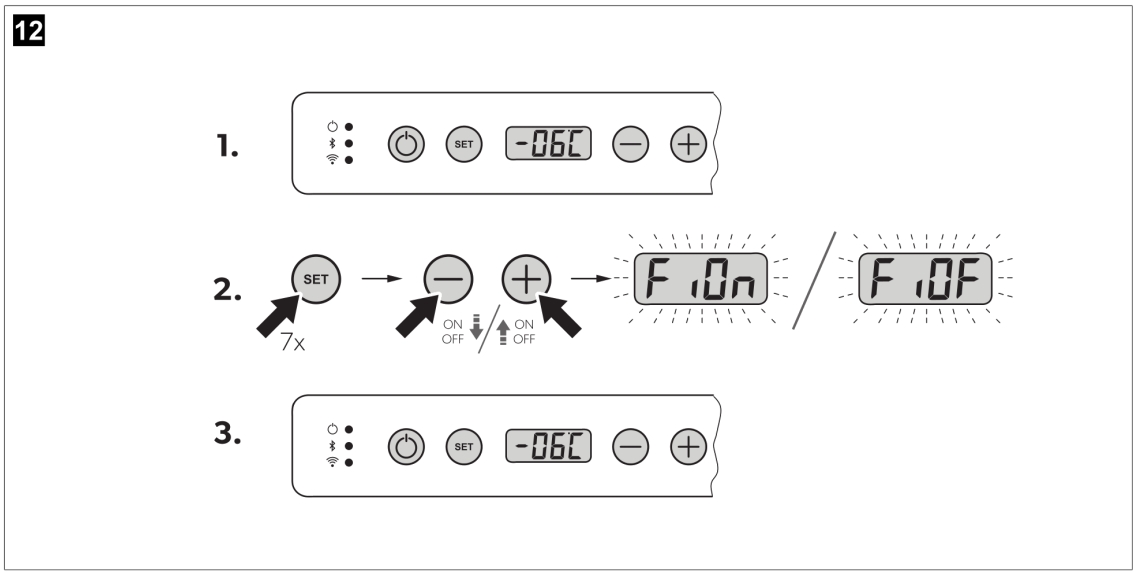
Az ábra feliratai	
OFF / ON / LOW	ki / be / alacsony

› A Bluetooth beállítása: 11. ábra



11. ábra

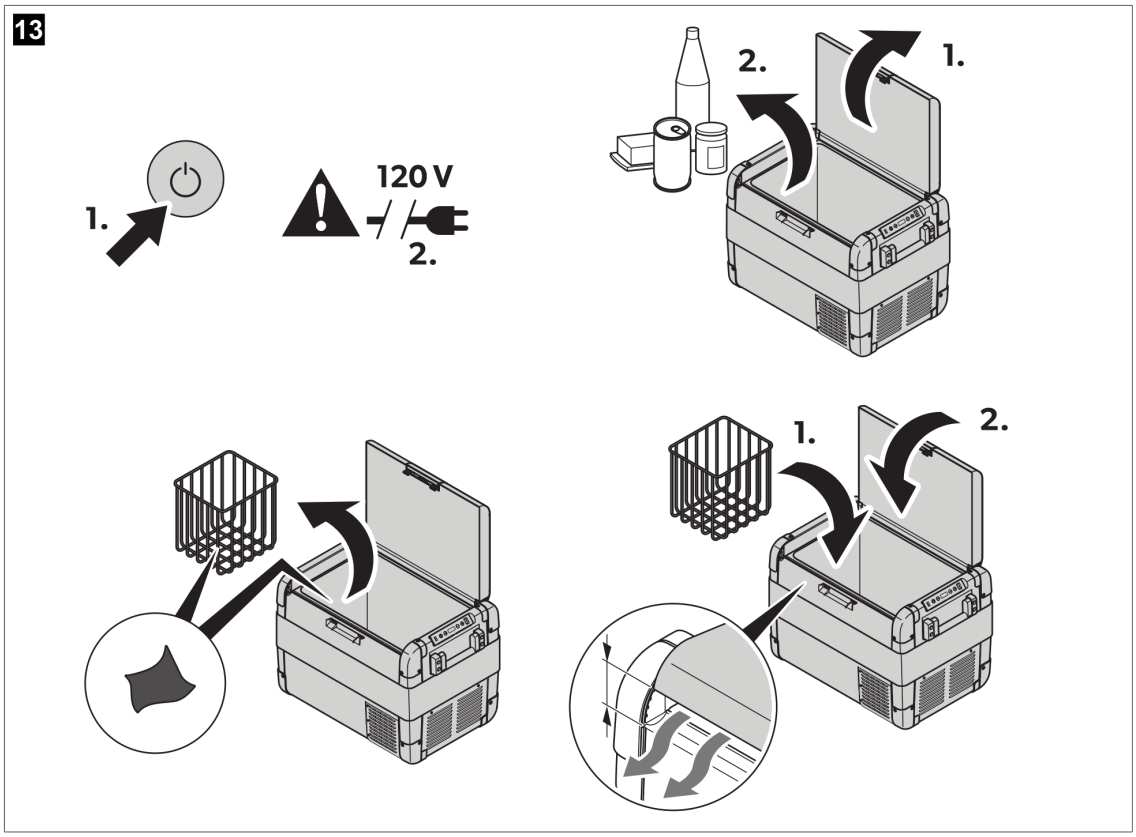
› A WiFi beállítása: 12. ábra



12. ábra

Az ábra feliratai	
ON / OFF	be / ki

› A hűtőláda kikapcsolása: 13. ábra



13. ábra

› További termékinformációk az energiacímkén lévő QR-kódon vagy az eprel.ec.europa.eu oldalon érhetők el.

8 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek bezáródásának veszélye

A régi hűtőkészülék ártalmatlanítása előtt szerelje le a fedelet. A kosarakat hagyja a helyükön, hogy a gyermekek ne tudjanak könnyen bemászni.



A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő újrahasznosító hulladékgyűjtőbe helyezze. A termék vonatkozó ártalmatlanítási előírások szerinti ártalmatlanításának részleteiről érdeklődjön a helyi hulladék-újrahasznosító központban vagy a szakkereskedőnél.



Elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása: a termék újrahasznosítása előtt vegye ki belőle az összes elemet, akkumulátort és fényforrást. A hibás vagy használt elemeket vigye vissza a kereskedőhöz, vagy adja le gyűjtőhelyen. Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat a háztartási hulladék közé. Ha a terméket végleg ártalmatlanítani kívánja, a vonatkozó ártalmatlanítási előírásoknak megfelelő eljárás részleteiről érdeklődjön a helyi hulladék-újrahasznosító központban vagy a szakkereskedőnél. A termék díjmentesen ártalmatlanítható.

dometic.com

HELYI FORGALMAZÓ (YOUR LOCAL DEALER)	HELYI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT (YOUR LOCAL SUPPORT)	HELYI ÉRTÉKESÍTÉSI IRODA (YOUR LOCAL SALES OFFICE)
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

A Dometic-csoportot alkotó Dometic-vállalatok teljes listája a következő vállalat nyilvános beszámolóiban található:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden

4445104304 2024-02-08